

**LA SÉANCE EXTRAORDINAIRE DU 17 JANVIER 2024
PROVINCE DE QUÉBEC
MUNICIPALITÉ DU CANTON DE HAVELOCK**

**MUNICIPALITY OF THE TOWNSHIP OF HAVELOCK
PROVINCE OF QUEBEC
SPECIAL MEETING HELD ON JANVIER 17, 2024**

PROCÈS-VERBAL de la séance extraordinaire du Conseil municipal, le mercredi 17 janvier 2024 à compter de 18h30 à l'Hôtel de ville sise au 481 route 203 à Havelock QC, laquelle est enregistrée.

MINUTES of the special meeting of the Municipal council on Wednesday, January 17th, 2024 at 06:30 p.m. at the City Hall located at 481 route 203 Havelock QC, which meeting is recorded.

Sont présent(e)s à cette réunion à l'Hôtel de ville
The people below are present at this meeting at the Town hall

M. Gerald Beaudoin, maire
Mme Hélène Lavallée, conseillère/councillor n°1;
Mme Lori Sutton-Carroll, conseillère/councillor n°2;
M. Gregg Edwards, conseillère/councillor n°3;
Mme Vivianne Bleau, conseillère/councillor n° 4;
M. Michael Allen, conseiller/councillor n° 5.

Est absent de la présente séance / Is absent

M. Christopher Sherrington, conseiller/councillor n° 6.

Est également présente à cette réunion à l'Hôtel de ville
Is also present, at this meeting at the Town Hall

Mylène Vincent, Directrice générale et greffière-trésorière / Director General and Clerk-Treasurer

1-VÉRIFICATION DU QUORUM ET OUVERTURE DE L'ASSEMBLÉE

À 18h30, M. Gerald Beaudoin, président d'assemblée, déclare la séance ouverte après vérification du quorum. Un constat est fait par l'ensemble des membres du conseil à l'effet qu'ils ont bien reçu l'avis de convocation.

1-VERIFICATION OF QUORUM AND OPENING OF MEETING

At 06:30 p.m., Mr. Gerald Beaudoin president of assembly, declare the meeting open after checking the quorum. A report is made by all the members of the board to the effect that they have received the notice of meeting.

2024-01-029

2-LECTURE ET ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

Il est proposé par Gregg Edwards
Appuyé par Lori Sutton-Carroll
Et résolu unanimement par les conseillers présents

QUE l'ordre du jour soit adopté tel que présenté.

ADOPTÉE

2-READING AND ADOPTION OF THE AGENDA

It is moved by Gregg Edwards
Seconded by Lori Sutton-Carroll
And unanimously carried by the councillors present

THAT the agenda be adopted as proposed.

ADOPTED

2024-01-030

3 - ADOPTION DU RÈGLEMENT NO. 334 ÉDICTANT L'IMPOSITION DES TAUX DE TAXATION ET DE COMPENSATIONS POUR L'EXERCICE FINANCIER 2024

Monsieur Gerald Beaudoin, maire, demande le vote concernant l'adoption du règlement no. 334 :

CONSEILLER	POUR	CONTRE
Hélène Lavallée		X
Lori Sutton-Carroll		X
Gregg Edwards	X	
Michael Allen	X	
Vivianne Bleau		X

À la majorité des conseillers présents, le règlement no.334 comportant les taux suivants est rejeté :

Catégorie	Taux
Résiduelle	0.3024\$ par 100\$ d'évaluation
Immeubles agricoles et forestières	0.2510\$ par 100\$ d'évaluation
Industriel	0.8020\$ par 100\$ d'évaluation
Non résidentiel	0.6018\$ par 100\$ d'évaluation

REJETÉE

3 – ADOPTION OF BY-LAW NO. 334 ENACTING THE IMPOSITION OF TAX AND COMPENSATION RATES FOR FISCAL YEAR 2024

Mayor Gerald Beaudoin calls for a vote on the adoption of by-law no. 334:

COUNCILLORS	IN FAVOR	AGAINST
Hélène Lavallée		X
Lori Sutton-Carroll		X
Gregg Edwards	X	
Michael Allen	X	
Vivianne Bleau		X

By a majority of vote of the councillors present, by-law no.334 containing the following rates is rejected:

Categories	Rates
Résiduelle	0.3024\$ par 100\$ of evaluation
Immeubles agricoles et forestières	0.2510\$ par 100\$ of evaluation
Industriel	0.8020\$ par 100\$ of evaluation
Non résidentiel	0.6018\$ par 100\$ of evaluation

REJECTED

4- PÉRIODE DE QUESTIONS/QUESTION PERIODE

Les citoyens présents dans la salle sont invités à poser leur question / The citizens present in the room are invited to ask their question

2024-01-031

5-FERMETURE DE LA SÉANCE

Il est proposé par Michael Allen
Appuyée par Vivianne Bleau
Et résolu à l'unanimité des conseillers présents

Que la séance soit levée à 18h44.

ADOPTÉE

5-CLOSURE OF THE MEETING

It is moved by Michael Allen

**Seconded by Vivianne Bleau
And unanimously carried by the councillors present**

That the meeting be adjourned at 06:44 p.m.

ADOPTED

Gerald Beaudoin
Maire
Mayor

Mylène Vincent
Directrice générale greffière-trésorière
Director General and Clerk-treasurer

Je, Gerald Beaudoin, de la Municipalité du Canton de Havelock, atteste que la signature du présent procès-verbal équivaut à la signature par moi de toutes les résolutions qu'il contient au sens de l'article 142 (2) du Code municipal.

**En cas de contradiction entre la version française et la version anglaise du présent document, la version française prévaut. In the event of contradiction between the French and English version of this document, the French version prevails **